

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### EL IDOLO ROTO

Los dos amigos acababan de cenar en Parisiana. Era una noche espléndida de Junio, noche de luna, de ambiente denso y caluroso...

Ramírez, encendiendo con displicencia su cigarro habano, dió dos ó tres chupadas, lanzó al aire el humo y, siguiendo con los ojos las ascendentes espirales, puso unos instantes la mirada en el manto azul de las estrellas...

—¡Hermosa noche!—murmuró.

Y aun hubo de añadir, con una sonrisa evocadora y triste:

—Noche de juventud y de alegría... noche de verbena!...

Pape Arellano soltó la carcajada.

—¡Ah, poeta, poeta!... ¡No sueñes!... ¡Es triste, chico, pero ya somos viejos!... ¡Hay que vivir nuestra vejez!...

—¡Tienes razón!... ¡Cómo vuela este pájaro silencioso de la vida!...

Los dos amigos tenían casi la misma edad: cuarenta y cinco años. La edad dolorosa en que el sol de la juventud se ha eclipsado ya y las tinieblas yertas de la vejez aun tienen que combatir con las luces de fuego de un crepúsculo de ilusiones...

Físicamente, Ramírez, delgado, ágil todavía, con una espesa cabellera salpicada de hilillos de plata, tenía una apariencia mucho más juvenil que su condiscípulo y amigo, grueso, rechonchete, barrigón y calvo.

—Puedes creerme—dijo Ramírez—; yo he envejecido sin saberlo, sin darme cuenta, sintiéndome vigoroso, sano y con todas las alegrías de mi primera juventud!...

—¿Y el espejo?—le interrumpió Arellano, implacable.

—¡Es que yo apenas me miraba al espejo, y si me miraba, «no» quería verme!... ¡Una vez me miré y me vi!... ¡Entonces supe que era viejo!... ¡Ah, pero no creas que el tal espejo fué de cristal, sino de carne!...

—¡Hombre, es curioso! ¡Cuenta, cuenta!

Y los dos solterones llenaron sus copitas de «chartreuse» mientras que uno de ellos, en ese tono confidencial é íntimo que sirve de engarce a los recuerdos más preciados, comenzaba á referir esta historia: la historia de su «espejo»...

—¡Sí, chico—exclamó Ramírez—; la revelación de mi decadencia me tuvo aterrado... seis meses. Después... me he ido consolando poco á poco.

Y haciendo una larga pausa, como para recoger en su pensamiento todo aquel trocito de su pasado, Ramírez continuó de esta manera:

—¡La vi una tarde en Recoletos!... tenía yo veintiocho años, y ella diez menos... Me sedujo, me fascinó castamente, espiritualmente... La seguí, me hice presentar... ¡Era la juventud, la belleza, la elegancia y la virtud personificadas! ¡Cómo la quise!... Yo no recordaba ni admitía que en el mundo existiese mujer tan bonita, tan delicada, tan llena de encantos y de seducciones. ¡Yo ignoraba hasta entonces el hechizo avasallador de unos ojos negros, de un imperceptible movimiento de labios, de una sonrisa ó de unos rizos que ensombrecen una nuca aterciopelada y blanca como la nieve!

¡Sí, chico, aquella mujer me poseyó, se apoderó de mi alma toda entera, me hizo su esclavo, emborrachándome de ilusiones y de felicidad!... El idilio fué dema-

siado breve: duró tres meses nada más... Me destinaron á Canarias, primero. De allí, á Africa... Después, á la Península; pero á Barcelona, donde ascendí á comandante...

—¡Y no hay que preguntar: tu «Julietta» pasó á la historia!—hubo de interrumpir Arellano.

—¡No lo creas!... ¡No pude olvidarla!... ¡De lejos, me sentía tan suyo como antes!... ¡Su recuerdo era una reliquia que yo guardaba en lo más recóndito de mi corazón con ese mimo, con esa ternura infantil, limpia de impurezas, que sirve de envoltura á nuestros pensamientos más queridos y más nobles!... ¡Sin embargo... poquito á poquito, y rindiéndole siempre el homenaje de una completa fidelidad, el tiempo me hizo verla cada vez más lejana... más borrosa... más fuera de mí!...

«Ella» tienen un magnífico reinado de hermosura y de juventud; pero ese reinado suele ser corto, diez años quizá...

Fué una tarde de primavera y bajo las frondas del Retiro...

¡Cuatro lustros habían pasado! En una plazoleta, y junto á un arroyito, me senté en un banco y comencé la lectura de un periódico.

A los pocos instantes, una gruesa matrona, precedida de cuatro chicuelos, se dejó caer en el mismo banco donde yo me hallaba. Suspendí mi lectura y levanté los ojos... Tenía á mi lado una señora ventruda, de cuello grueso y corto, de cara tan redonda como una libreta, que surgía, rolliza y carrilluda, bajo un sombrero deplorable...

La madraza respiraba fuerte, con verdaderos resoplidos. Yo continué leyendo mi periódico, cuando he aquí que la corpulenta señora me dice de improviso:

—Perdone usted, caballero... Una pregunta... ¿No es usted Carlos Ramírez de Gilma?

—En efecto... ¡Usted me dirá á quién tengo el honor!...

Ella quiso reír con una risa breve, forzada, triste...

—¿No me reconoce usted?... ¿De veras?—exclamó.

—Sí... Yo la he visto á usted en alguna parte, señora. Tengo una idea... Pero... francamente... no sé...

Dolorosamente murmuró entonces ella:

—¡Lola A'bernoz!...

¡Qué golpe tan terrible, chico! ¡En un segundo hube de conocer que todo había acabado para mí!... ¡«Esta» era... aquella! Esta mujer gorda, resoplante, absurda... ¡Qué horror!

Una desgarradura violenta sentí en mi alma. Me indigné irrazonadamente contra esta obra brutal, infame, de la Naturaleza, que así destruye sus obras más lindas... La miré con pena, ¡con mucha pena!; y al estrechar en silencio su mano, sentí que una lágrima me abrasaba el rostro.

¡Yo lloraba su juventud, su muerte en el santuario de mis ilusiones!

La pobre, trémula y ruborosa, balbuceó:

—¡Estoy muy cambiada! ¿Verdad?... ¡Qué quiere usted, Carlos!... ¡Todo pasó!... ¡Ya no hay más que una madre, una buena madre, que sólo vive para sus hijos!... ¡Todo lo demás se fué, pasó!... ¡Han transcurrido muchos años!... ¡Sí... mi hija la mayor ha cumplido catorce... es una mujercita!...

Y mirándome con fijeza, y en tono dulcemente vengativo, agregó:

—¡Usted también está cambiado... algunas canas... alguna arruguilla!

—Sí... sí... ¡Es natural!... ¡Han pasado años!...

La situación era violenta, difícil, ingrata, para los dos. Cruzamos algunas palabras banales, tontas, «por decirnos algo».

Había anochecido. Pretexté una ocupación urgente para alejarme. Fué una despedida rapidísima: un solo apretón de manos, en el que cada uno trituraba la «última ilusión»...

Al llegar á mi casa fui á mirarme al espejo. ¿Para qué?—me dije—. ¡El espejo es «ella»!

Y en una desoladora cabalgata de recuerdos vi, por fin, esparcidos en mi alma, los tristes pedazos de mi «ídolo roto»!...

CURRO VARGAS.

### LA CRUZ DE MAYO

#### ANTE UN ALTAR

Generosa madrileña de cara linda y risueña, acércate sin temor para ofrecermela la enseña de una flor.

Mas, como guardiana fiel de ese fragante vergel, ofréceme una flor sola: un clavel que es la flor más española.

Un clavel rojo, lozano y oloroso, digno hermano de tu boca juvenil, elegido por tu mano de marfil.

Préndelo, y su delicada corola fresca y rizada será para mí un blasón y una condecoración perfumada.

Ya está... Me voy satisfecho, bendiciendo tu bondad, porque has hecho nacer dentro de mi pecho la flor de la caridad.

Adiós, mujer de ilusión, vencido por la emoción, no sé decir si es más rara la hermosura de tu cara ó la de tu corazón.

G. GONZÁLEZ DE ZAVALA.

### LA OBRA DE BENAVENTE (1)

Revisteros y críticos coinciden en absoluto: «La ciudad alegre y confiada», la última obra de D. Jacinto Benavente, estrenada en Lara, es una producción genial, en la que el pensamiento está á la altura de la palabra que lo expresa, y la palabra alcanza la propia envidiable elevación que el pensamiento. En cada una de las obras de Benavente ha solido decirse: «De ahí no se puede pasar». Se creyó sucesivamente que «El Collar de Estrellas», «La propia estimación», «Campo de Armíño», eran la cumbre. Pues en «La ciudad alegre y confiada» Benavente ha subido más alto. Es que á medida que el genio se espiritualiza, tienen más

(1). Hubimos de retirar, con otros varios, este escrito, por exceso de composición, al compaginar nuestro número anterior; pero como la oportunidad aun no ha pasado, pues que de la genial producción de Benavente continúan ocupándose los intelectuales, hemos resuelto darle publicidad, seguros de que muchos de nuestros lectores residentes en el extranjero que no están al corriente de la novedad han de leer con gusto la información que, acerca de la aplaudida comedia «La ciudad alegre y confiada», hacemos, por más que les llegue con retraso.—N. de la R.

potencia sus alas. ¡Sólo las almas remontan su vuelo hasta Dios!

La acción de «La ciudad alegre y confiada» comienza años después de terminados los incidentes que integraron la de «Los intereses creados». De los personajes que figuran en esta obra, falta doña Sirena, que ya ha muerto; figuran todos los otros, y además aparecen varios nuevos: el Desterrado, protagonista de la nueva farsa; Publio, conductor de muchedumbres, mejor dicho agitador y explotador de las masas; el hijo del Desterrado; la hija de Crispín, una danzarina famosa, y varios poetas amigos de Arlequin.

Venecia y Génova están en guerra. Los moradores de la Ciudad son neutrales. Pantaleón y Polichinela aman la neutralidad porque, merced á ella, trafican con venecianos y genoveses. Publio la quiere porque se hace pagar el desistimiento de los ardides para quebrantarla. Arlequin y los suyos, porque no conocen otro ideal que el placer del momento. Crispín, porque sabe que la lucha es imposible, y la derrota, cierta, despertará al pueblo y será su castigo de él y su muerte. El Desterrado, porque opina que la guerra es el mal que sólo puede permitirse en último extremo, y no ignora que la Ciudad no está preparada para emprenderla, con esperanzas razonables de triunfar.

Mas, un día Venecia exige que se le entreguen el puerto y las fortalezas.

Crispín llama á consulta al Desterrado, á Polichinela, á Pantaleón, al Capitán y á Publio.

El Desterrado y el Capitán se deciden porque se rechacen las peticiones venecianas y se arrostre la lucha contra Venecia. Pantaleón y Polichinela no ven inconveniente en que á los venecianos se entreguen el puerto y las fortalezas: ¡pagarán á peso de oro las compras que han de realizar necesariamente! Publio que antes pretendiera arrastrar al combate en favor de Venecia, ahora abomina de toda guerra.

Esta, al fin, se declara. El ejército, sin armas ni municiones, es vencido, y la ciudad tomada. Las condiciones de paz que impone Venecia, son duras. A Polichinela y Pantaleón, en especial, parecen inadmisibles, porque para pagar la contribución bélica perderían sus tesoros. Publio, como siempre, aprovecha las circunstancias para agitar al pueblo y cotizar la pacificación de éste.

En una revuelta, provocada por él, muere Crispín, y el hijo del Desterrado, que salió á su defensa. Leandro ya había perecido en la batalla contra los soldados de la señoría de Venecia.

Pantaleón se vuelve al persuadirse de su ruina.

El Desterrado arrebató á Publio la bandera nacional, que indignamente ondea y simula defender, y con su lienzo sagrado amordaza la boca de Pantaleón que gime: «¡Mi dinero!» «¡Mi dinero!», replicándole: «¡La patria!» «¡La patria!»

La enseñanza de las últimas producciones teatrales de Benavente es esa: crear en los valores espirituales; fortalecer los valores espirituales; combatir y derribar con piqueta de oro y pedrería las fortalezas que habían levantado la indiferencia, el egoísmo y la incredulidad socavadoras y destructoras de todos aquellos valores. Es una enseñanza, como se ve, eminentemente afirmativa, en el sentido de que propugna las ideas, los sentimientos, las creencias, los principios fundamentales de la sociedad y de la patria.

La predicación de Benavente conduce á creer y á esperar en Dios y en los altos destinos de España y á trabajar con fe y con entusiasmo por ella.

¡Bendita sea la pluma que abre esos cauces al pensamiento, á la voluntad y al amor de los españoles!

VULGARIZACION CIENTIFICA

## UNA COPITA

—Voy á poner al alcance de tu mano una copita de Marie-Brizard—dijo mi amigo.

Y añadió, mientras me la ofrecía:

—Cuenta con mi discreción, y piensa que tus lectores no han de ser menos discretos que yo, tratando de curiosear tu vida íntima.

—Puedo vivir y beber en público—le contesté—sin que se desilusionen los que de morigerado me conceptúan. *L' alcool est un poison.*

Huelga decir—objetó maliciosamente mi amigo—que no recetarás á tus enfermos ningún elixir, vino medicinal ni poción tónico-estimulante de las que contiene la Farmacopea.

—Yo uso el alcohol de la misma manera que otras muchas substancias positivamente venenosas, con las cuales, en un momento dado, puedo conseguir un efecto terapéutico estimable; pero lo prohibo como alimento y no lo aconsejo como condimento. ¿Qué pensarían de mí si te recomendara tomar alguna que otra vez una inhalación de oxígeno?

—Permíteme que te diga que no hay paridad en el ejemplo. El oxígeno es un gas indispensable á la vida, mientras que el alcohol es una cosa de la cual se podría prescindir.

—Estás en un error. El alcohol es imprescindible; sin él no podríamos vivir. El pan, la patata y otros alimentos se transforman en nuestro tubo digestivo primero en dextrina, después en glucosa y, finalmente, en ácido carbónico y alcohol, que es destruido (quemado) por oxidación, y merced á esta serie de dislocaciones y desdoblamientos de alimento, tenemos todo el alcohol necesario para mantener nuestro equilibrio térmico.

Este alcohol, naturalmente producido dentro del organismo, sirve de regulador de las combustiones, evitando que se quemem demasiado nuestros glóbulos rojos y que se oxiden con exceso nuestras albuminas. Es un alcohol cuyos efectos fisiológicos son absolutamente contrarios á los producidos por el que tu me ofreces. Si yo te invitase á tomar una inhalación de oxígeno, podrías decirme: tengo bastante con el oxígeno del aire. Yo te digo que me conformo con el alcohol endógeno, con el que se produce por sabias leyes bioquímicas. Este no hace daño; es la vida. El otro, el producido por nuestra industria, verdadera caricatura química de la Naturaleza, es la muerte.

Yo veo en esa copa, que galantemente me ofreces, una dosis homeopática de veneno capaz de producir (por deshidratación) la muerte de algunas células epiteliales y (por inhibición) la de algunas células nerviosas. El árbol vive aunque le arranquen una ó varias hojas, pero bueno es conservar todas las hojas del árbol.

Los que tomáis diariamente una copita de riquísimo licor, estáis desapercibidos para todo peligro. Habláis con horror del alcoholismo, encontráis lógico el cierre de tabernas, la supresión del ajenjo, y abomináis de los borrachos. Ya no los hay. El Zar los ha suprimido en Rusia. Jorge V. en Inglaterra y Poincaré en Francia. He aquí por donde voy yo á figurar en las filas de los aliados para luchar contra el alcohol que es mucho más temible que *Wilhelm der zweite*.

Nuestros obreros y menestrales son ya más cultos. Se les habló tanto del abuso de las bebidas alcohólicas, que ya se limitan á usarlas. Toman su copita de coñac, anís, rom ó aguardiente, según los casos y según los precios, en el café ó en el tupti. Y no abusan, usan, y así, en vez del *delirium tremens*, manifestación



## LA SEÑORITA

# Antonia Cañellas Rullán

falleció en Sóller el día 30 de Mayo de 1916

A LA EDAD DE 28 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

( A. E. R. I. P. )

Su inconsolable padre, tíos, primos y demás parientes, al participar esta infausta nueva á sus amigos y conocidos, les suplican rueguen por el eterno descanso de su alma y la tengan presente en sus oraciones.

tumultuosa del alcoholismo, padecen durante la segunda mitad de su vida de polisarcia, gota ó artrismo, producidos por una forma insidiosa de intoxicación alcohólica, permitiéndose el lujo de las enfermedades crónicas, como cualquier prócer. *Tendimus ad alta.*

JUAN LÓPEZ DE REGO.

## Crónica Local

Acompañando una extensa lista de nombres de las personas dadasos que respondieron al llamamiento hecho á este vecindario, desde las columnas del SÓLLER, por el Consulado y la Cruz-Roja británicos, el vice-cónsul en Palma de dicha nación, nuestro particular amigo Mr. James Webb, nos ha dirigido atenta carta para suplicarnos demos en su nombre y en el del caritativo Instituto mencionado las más expresivas gracias á cuantos en esta ciudad, en Fornalutx y en Deyá contribuyeron al alivio de las necesidades que habían motivado la petición.

Queda complacido Mr. Webb. En cuanto á la publicación de las listas no nos es posible complacerle, por falta de espacio; por otra parte, creemos que no viene ésta al caso, por cuanto falta á muchos nombres la cantidad y no sería posible hacer de todos modos la suma de los donativos, que, según dicho señor nos manifiesta, en el Consulado Británico continúan recibiendo todavía.

En el «Cinema-Victoria» hubo proyecciones el sábado, domingo y jueves últimos y á ellas, como siempre, acudió un público numeroso. Del programa, escogido y variado, sobresalió la película de serie *Los Vampiros*, cuyo 7.º episodio titulado, como dijimos, *El amo del rayo* fué muy del agrado de los concurrentes.

Estaba anunciado para el jueves el estreno de otra serie: *Moneda rota*, pero no habiéndose recibido las películas á la hora de la función, proyectóse el 8.º episodio de *Los Vampiros*, titulado *El hombre de los venenos*.

Esta cinta, junto con dos más formará el programa de las funciones de hoy. Para mañana será el programa variado.

\*\*

En la «Defensora Sollerense» fué película principal de los atractivos programas del sábado y domingo últimos *El*

*tres de oros*, cuyos episodios 3.º y 4.º anunciamos ya. Pero, aun cuando para una parte del público lo fué la cinta mencionada, para otros muchos concurrentes—y nosotros con ellos—lo fué *La cartera roja*, episodio edificante, delicado y de un alto sentido moral. ¡Lástima que no fueran espectadores en dicha función todos los jovencitos de la localidad! Con seguridad hubieran sacado mejores frutos que los que cosechan en esos espectáculos detectivescos, á los que manifiestan, por desgracia, marcadísima afición.

El miércoles y jueves se proyectó la grandiosa obra cinematográfica *Christus*, de la casa «Cines»; en este último día se dieron dos secciones por la tarde y una por la noche, y todas ellas, lo mismo que la del miércoles, fueron puede decirse llenas, aun cuando en algunas quedaran localidades sin ocupar.

Respecto de la hermosura y arte exquisito de la obra, nada diremos; bastará consignar que las personas inteligentes quedaron admiradas; y que de la limpieza de la proyección y de la excelente interpretación que obtuvo la hermosa composición musical, oíanse solamente elogios. Hasta el empresario de la obra quedó admirado de la limpieza mencionada y felicitó á la «Defensora Sollerense» por las excepcionales condiciones del aparato de su propiedad, diciendo que sólo en el «Palau de la Música Catalana», de Barcelona, habiase proyectado la artística cinta de un modo superior.

Para esta noche y mañana se han anunciado programas variados y muy completos para cada función. Sobresale en ellos la película *El tres de oros*, episodios 5.º y 6.º titulados, respectivamente, *La marea de la tarde* y *El exprés*.

El día 21 de Mayo próximo pasado en el colegio de MM. Escolapios de esta ciudad, con motivo de la Exposición de labores de las alumnas del mismo en las fiestas de la Victoria, verificóse en obsequio á los concurrentes á dicha Exposición el sorteo de un almohadón muy hermoso, piro-planchado, cuyo trabajo había llamado mucho la atención.

Pues bien, correspondió este premio al número 413, y, según tenemos entendido, nadie hasta el presente se ha presentado á reclamarlo. Hacémoslo público por si de este modo llega á oídos del afortunado la noticia de su suerte.

Acerca de la excursión al Puerto y fiesta en el oratorio de Santa Catalina por los Congregantes Marianos de esta ciudad, que anunciamos en nuestra edición anterior, nos comunica nuestro corresponsal en aquella barriada que tuvo lugar el jueves por la tarde, que estuvo muy animada y que revistió la mayor solemnidad.

Según él, al apearse del tranvía los excursionistas dirigiéronse ordenadamente, siguiendo al estandarte de la congregación, al mencionado oratorio, cantando durante el trayecto motetes apropiados. Y una vez en el templo, que estaba profusamente iluminado, expuesto el Santísimo Sacramento continuaron los cánticos con acompañamiento de armonium por el Rvdo. D. Miguel Rosselló, organista parroquial. Dirigió luego á los reunidos conmovedora plática el Reverendo D. Antonio J. Mora, quien, en estilo claro, sencillo, que podríamos llamar familiar, hizo resaltar la trascendencia del acto que se celebraba.

Terminado éste dirigiéronse los Congregantes excursionistas á la alegre quinta del M. I. Sr. Oliver, Deán, conforme habíamos dicho, donde fueron obsequiados por éste con pastas y helados, reinando siempre entre todos la mayor cordialidad.

Llamó mucho la atención el domingo último, y fué motivo para muchos y muy sabrosos comentarios, el que se hubiera trasladado improvisadamente—y decíase que también caprichosamente—el mercado de artículos no comestibles que desde tiempos inmemoriales venía celebrándose todos los domingos en el cuadrilátero central de la plaza de la Constitución, á la explanada de la calle del Príncipe, frente á la estación del ferrocarril.

De esta medida extraña, que tal vez fué tomada sin previa reflexión, oímos quejas generales, pues que lo mismo manifestaban su descontento los compradores, por verse obligados á ir «expresamente» al punto indicado, que los vendedores por falta de concurrencia, pues de éstos hubo quien ni siquiera estrenó.

Nosotros, escarmentados ya en cabeza propia, sabiendo es ese señor que se cree nuestro Alcalde de los déspotas que no consienten se piense ni se hable como ellos no quieren, no nos atrevemos á censurar la resolución. Por esto, por el temor de que se venga luego de nosotros si le censuramos, quitando al esta-

blecimiento «La Sinceridad» la otra mitad del trabajo de la Casa Consistorial y demás donde tenga acción, nada decimos; nos limitamos á dar cuenta del hecho y del mal efecto que en el público ha producido la disposición. Nada más.

El domingo último celebróse en la Parroquia la poética fiesta de conclusión del mes de Mayo, y el jueves, con el esplendor acostumbrado, tuvo también lugar dicha fiesta en las iglesias de nuestra Sra. de la Visitación y de MM. Escolapias.

En todos esos templos estaban adornados de flores con arte y profusamente iluminados los retablos de las capillas donde la Reina de los Cielos es venerada; cantaron las excelencias de la Inmaculada distinguidos oradores, y gran número de fieles asistió á todos los actos que constituyeron la mencionada solemnidad.

Dimos cuenta ya el sábado último de haber emprendido nuevo viaje á los puertos de Barcelona y Cete, el martes anterior, el vapor «Villa de Sóller». Hoy, para informar á nuestros lectores á quienes la noticia interese, podemos sólo decir que de este viaje regresó dicho buque días pasados á Barcelona, pero no á este puerto todavía, por verificar otro viaje intermedio entre Barcelona y Cete, en cuyo último puerto sabemos se halla á la hora en que escribimos.

Es muy probable rinda viaje en Sóller el martes próximo.

La distribución de premios á los Exporadores Mallorquines de la Sección de esta localidad que de ellos se hicieron acreedores en la Exposición que tuvo lugar en la Casa Consistorial durante las fiestas de la Victoria de este año, se verificará solemnemente el lunes próximo, á las ocho y media de la noche, en el salón del «Fomento Católico».

Así nos lo comunica por medio de atento B. L. M. el Presidente del Comité Local, D. Antonio Castañer Anglada, quien nos invita al mismo tiempo al acto de referencia.

Agradecemos nosotros muy sinceramente la atención.

En la calle del Príncipe, en los altos del café «Las Delicias» se ha constituido una nueva sociedad que, con sólo apuntar su título, ya tendrán una idea cabal nuestros lectores de cual es su hermosa finalidad. Titúlase «Pro-Patria», y, según tenemos entendido, figuran ya en su nómina considerable número de socios, la mayor parte de los cuales son jóvenes que no alcanzan todavía á su mayor edad.

Buen síntoma es éste á nuestro parecer: fomentar en la juventud el amor á la Patria, y los principios de sociabilidad, amor al prójimo, instrucción y buena educación, ya no puede haber nada más laudatorio, y de un modo especial en Sóller, donde todas estas virtudes no suelen, por desgracia, abundar.

Deseamos á la nueva sociedad larga y próspera vida.

Continúa rigiendo en este mercado el precio de 5 pesetas la carga para los limones, y es la demanda menor que otros años en esta misma época. Espérase que aumentará ésta en el mediodía de Francia á medida que avancemos en la estación del calor, y sería de desear que esto fuera, pues que queda todavía una cantidad muy considerable de este fruto pendiente de los árboles, á causa de lo abundante que fué la última cosecha.

El martes y miércoles de esta semana llovió copiosamente en esta comarca, de



## D. Damián Canals Arbona

falleció en esta ciudad el 23 de Mayo último

A LA EDAD DE 62 AÑOS

== ( E. P. D. ) ==

Sus desconsolados esposa é hijos, hermanos, hermanas, hermanos y hermanas políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que recibirán especial favor.

un modo especial durante la noche de este último que puede decirse cayó el agua en abundancia y casi sin interrupción.

Las tierras, que en algunos puntos estaban excesivamente secas, y cuyo arbolado parecía pedir ya á voz en grito un poquito de humedad, absorbieron toda el agua caída; por lo que apenas, ni en los sitios de más pronunciado declive, notábanse al día siguiente señales de arrastre de tierras ni de otros objetos, sino todo lo contrario, un buen tempero y una más lozana vegetación.

La temperatura refrescó notablemente el primer día; después ha vuelto á sentirse igual calor.



### Sección Necrológica

La señorita Antonia Cañellas Rullán, la hija única de nuestro muy estimado amigo D. Jaime Cañellas, víctima de esa cruel enfermedad que tantas causa, y de un modo especial se ceba en la juventud, falleció el miércoles de madrugada, dejando, como es muy natural, apenadísimo á su infortunado padre y á toda la demás familia.

Fué en Sóller muy sentida la muerte de la Srta. Cañellas, y se comprende pues que con su carácter bondadoso granjeábase el aprecio de cuantos la conocían.

En la noche del mismo día verificóse el entierro, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria por el clero parroquial, que asistió procesionalmente con cruz alzada, y numeroso público, á pesar de la lluvia que caía; y al día siguiente por la mañana se celebraron en la iglesia parroquial solemnemente honras fúnebres, á cuyo acto asistió también una numerosa concurrencia. Desfilaron por ante los apenados deudos de la finada los amigos asistentes, en el templo mismo, donde se despidió el duelo, testimoniándoles con las frases de consuelo que vertían en sus oídos lo mucho que se condolían de su dolor.

Acompañamos también nosotros en el sentimiento al Sr. Cañellas y demás parientes que con él lloran la pérdida irreparable de su hija querida, uniendo á las suyas nuestras preces para que conceda Dios al alma de ésta descanso eterno.

### UNAS BODAS DE PLATA

Rerum Novarum

También queremos nosotros conmemorar las bodas de plata de la grandiosa Encíclica «Rerum Novarum» que dió al mundo el Papa de los obreros, el inmortal León XIII. con un acto altamente provechoso para los jóvenes obreros de la escuela del Centro de Nuestra Señora de la Victoria.

Estas bodas de plata son, ciertamente, un gran acontecimiento. El día quince de Mayo pasado se cumplió el XXV aniversario desde que León XIII, el gran Papa sociólogo, escribió la incomparable Carta Encíclica sobre el estado y situación de los obreros.

En este grave y luminosísimo documento, León XIII, desde la Cátedra de Pedro, abordó el gran problema social, principalmente en su aspecto más difícil y candente; lo expuso con tanto valor como sabiduría; llegó hasta el fondo de la cuestión y, sin disimulos ni parcialidades ni halagos, descubrió toda la horrrura y maldad de los abusos, de las injusticias y desórdenes de los unos y de los otros: del capitalismo sin entrañas y del socialismo opresor y falaz. Y, finalmente, presentó los remedios, en todos los órdenes, para sanar la enfermedad y resolver el problema.

La influencia que ha ejercido este documento soberano ha sido en todo el mundo enorme y eficazísima.

No un libro, sino muchos volúmenes se necesitarían para exponer lo mucho que ha influido este documento magistral en la evolución de las ideas, en la reforma social y en la promoción de nuevas y más prácticas instituciones.

Justo es conmemorar fecha tan simpática y de tanta significación y trascendencia con actos religiosos y literarios, con festejos y solemnidades que demuestren la gratitud y entusiasmo que sienten los católicos, mayormente los obreros, por la publicación de tan memorable documento, síntesis de las enseñanzas y afanes de la Iglesia por el bien de la sociedad y en especial de las clases más necesitadas de auxilio y de defensa.

Hagamos, pues, demostraciones y festejos con entusiasmo tan memorable fecha, con actos provechosos conformes con las orientaciones de la misma Encíclica, y difundamos por doquier sus bellas enseñanzas, poniendo en práctica algún extremo de ella, como intentamos hacerlo los que constituimos la Junta Directiva del Centro Obrero de Nuestra Señora de la Victoria de esta ciudad, al cumplir el acto que tendrá lugar maña-

na por la tarde en el «Fomento Católico», repartiendo á los jóvenes obreros de nuestra escuela prendas de vestir, como prueba y muestra de acción social cristiana y en recompensa de la asiduidad y aplicación de dichos alumnos obreros. Y sea este acto el germen y el principio de otros para el mejoramiento de la clase obrera, la predilecta del inmortal Pontífice León XIII, cuyo documento es la más alta significación de la estima que siempre ha tenido la Iglesia para con los honrados trabajadores.

LA JUNTA DIRECTIVA.

Sóller, 3 Junio 1916.

### Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 4. A las seis, el ejercicio del Mes consagrado al Corazón de Jesús. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor, en la que predicará el Rvdo. señor D. Andrés Bisbal, vicario. Por la tarde, explicación del Catecismo; al anochecer, Vísperas, Completas y rosario; á las ocho, el Mes del Delfico Corazón, con exposición de Su Divina Majestad.

Miércoles, día 7. A las cinco y media de la mañana, se practicará el ejercicio en honor del Patriarca San José.

Viernes, día 8. Por la mañana, ejercicio en obsequio de la Inmaculada Concepción.

*En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación* (ex-convento de franciscanos).—Mañana, domingo, día 4. Fiesta solemne en honor del Santo Cristo, costeada por una devota persona en acción de gracias por un beneficio recibido. A las nueve y media, exposición del Santísimo, Tercia y la Misa mayor, en la que predicará el Rvdo. señor Acipreste, D. Rafael Sitjar. Por la tarde, á las cinco, exposición, Trisagio solemne y ejercicio en honor del Corazón de Jesús, bendición y reserva.

*En la iglesia del Hospital.*—Sábado, día 10. Empezará solemne oración de Cuarenta Horas dedicada á la Sangre Preciosa de N. S. J. C. A las siete habrá misa de exposición. A las diez, oficio. A las siete y tres cuartos de la tarde, rosario, trisagio con música y la reserva.

### VENTA

Se desea vender solares de la finca Ca'n Xelín, con frente á la calle del Capitán Angelats.

Informarán en esta imprenta.

### VENTA

Se vende una porción de tierra huerto situada en el punto el Rafal, de este término. Para informes en la Notaria de D. Jaime Domenge.

# ECOS REGIONALES

## JUEGOS FLORALES EN MALLORCA

Sobre nuestras cabezas, estas últimas semanas, sin darnos cuenta, confiadamente, ha pasado un bólide horroroso.

Y el bólide ha caído con unas tremendas ganas de deshacernos partiéndonos por la mitad.

Este bólide son los Juegos Florales que, aprisa y corriendo, como quien prepara unas regatas ó una cabalgata histórica, ó una corrida de toros (género preferido, pues da muy saneados rendimientos), organiza la Asociación de la Prensa de Baleares.

Ya se ha dicho: hoy las ciencias adelantan que es una barbaridad. Y efectivamente. Todo se industrializa; hasta la poesía. Por eso nos ha reservado el tiempo á nosotros, mortales infelices, la lectura de diarios industriales, y la contemplación de fiestas industriales, y de concursos de belleza industriales, y de juegos florales industriales. La peseta impera por doquier é incluso se mete con los versos.

Pues bien. Ya se ha hecho pública la celebración de unos juegos florales, celebración que no puede ser más inoportuna, ya que al mismo tiempo, con ocasión de los próximos festejos, habrá otro acontecimiento literario-científico-musical, o como sea, que es el concurso luliano convocado el año pasado á cuya ejecución (¡oh diversos sentidos de las palabras!) ha ido dando largas el excelentísimo Ayuntamiento de nuestra capital.

Ya tendremos fiesta de la poesía... lugareña. La Corporación municipal *palmesana* ha ofrecido la englantina, premio al patriotismo ó patriotía poética. No se conoce aún el cartel. Pero se hará (¡ya lo creemos que se hará!) en un dos por tres. Habrá premios de los diputados, de los senadores, de las entidades económicas y de los amigos y enemigos del país. Habrá *objetos de arte*, plumas de plata meneses, Venus sostenedoras de relojes y tomos sueltos de alguna enciclopedia. Acudirán al certamen los que almacenan los versos de la misma manera que coleccionan cuidadosamente sus producciones periódicas; alguien intentará el copo; esotro presentará trabajos en música, en verso y en prosa, y acaso valiéndose de distintas y variadas lenguas...

Porque, eso sí, diz que procurando la mayor amenidad del acto y á fin de contentar á todo el mundo—paisanos y militares, moros y cristianos, hebreos y filisteos—el concurso será bilingüe. Es decir: se dará culto á la cursilería, al mal gusto y á lo ridículo: se propinarán monumentales disgustos á la estética y á la sindéresis: en fin, se condimentará una especie de ensalada rusa ó gaspacho andaluz

muy apropiado para indigestar á cuatro generaciones seguidas.

Claro está que ante la perspectiva de la ridiculización de unos juegos florales, que harán buenos y serios á los de Camprosa, concebidos, paridos, bautizados, criados, presentados y decapitados en un mes, pocos días más ó menos, las personas de respeto, llamadas á intervenir en la fiesta para darle realce y prestigio, se han declarado en contra, como también buena parte de los compañeros que dirigen la Asociación de la Prensa Balear.

Se prepara, por tanto, la más estúpida farsa, comedia ó broma que se consignará en los anales de la historia literaria mallorquina. Acudir á esos juegos será un descrédito, un desprestigio, un enterramiento para las personas que lo hagan. Preparémonos á reír si los innominados organizadores de la farándula no desisten de su empeño.

Esas ramplonas manifestaciones de la pobreza de espíritu artístico que anida en ciertos pseudo-escritores dan asco y producen repulsión. Aquí se convocan unos juegos florales como se declaran unas fiebres intermitentes ó se celebra una exposición perruna ó se acuerda la venida de Belmonte.

Tal camino es pésimo; demuestra, además, en nosotros, una miseria espiritual que, por suerte, no padecemos.

Si en la capital de Baleares se quieren organizar unos Juegos Florales, hágase en buen hora, que lo aplaudirán cuantos ven con gozo cualquier demostración de arte. Pero hágase de una manera definitiva, anual; y no como un número del programa de unos improvisados festejos. Fórmese un Consistorio de personalidades que gocen de verdadera reputación en el campo de las letras mallorquinas, las cuales se encarguen de mantener siempre encendida el ara santa y sobre todo no se confundan berzas con coles; preséntense las composiciones exclusivamente en catalán, en el catalán puro de nuestros buenos literatos.

Lo demás, es decir, lo de ahora, es dedicar un homenaje á lo provinciano, lo cursi, lo mezquino y lo estúpido.

JUAN ESTELRICH

## Crónica Balear

### Palma

En la madrugada del domingo salió una peregrinación al monte de la Bona Pau, situado en Montuiri. Estuvo concurridísima, asistiendo cerca de 2.000 personas. Fué organizada por los PP. Capuchinos y regresó en las primeras horas de la noche.

El Delegado de Hacienda de esta provincia ha publicado un edicto anunciando las subastas para la venta de 25 pinos del monte «Es Pinaret», 25 de la «Era des Bubot», 150 de «La Moleta» y 150 de la «Esquena de Subias», valorados en 282, 400, 1.737 y mil 419 pesetas respectivamente.

Las subastas se celebrarán en las Alcaldías de Sineu y Selva, en cuyos términos municipales están enclavados dichos montes.

El lunes por la tarde, con objeto de tomar parte en la carrera de seis horas, estaba entrenándose en el Velódromo del Tirador un súbdito francés que hasta hace poco estuvo luchando en el frente. Se llama Carls Piejers. En dicho entrenamiento se propuso batir el record de la vuelta 333 que verificó el campeón mallorquin Sr. Oliver, pero al intentarlo subióse con demasiada velocidad sobre el peralte y dió contra un poste. Cayó y se produjo una extensa herida en la cabeza. Fué conducido al hospital. La herida ha sido considerada grave.

Por R. O. de 25 de Marzo de 1915 fué creada la «Medalla de la Mutualidad Escolar».

Esta distinción acaba de merecer, por su «benemérita obra pedagógica y de previsión», don Rufino Carpena, maestro nacional que desde Lluchmayor ha pasado á desempeñar una de las Escuelas nacionales de Palma.

En la iglesia de San Jaime se celebró el martes la función religiosa que el cuerpo de Ingenieros dedica cada año á su excelso patrón, San Fernando.

En el cuastel se sirvió á la tropa un rancho extraordinario.

En «La Isleña Marítima» se recibió un telegrama diciendo que el gobierno inglés ha autorizado á los vapores *Catabuña* y *Bellver* para que carguen carbón en Cardiff y que el gobierno español ha autorizado á «La Isleña» para que los vapores rápidos, en vista de la escasez de carbón, empleen dos horas más en el trayecto entre Palma y Barcelona.

A más de 20 ascende el número de Ayuntamientos de la provincia que se han adherido en absoluto al proyecto de don Luis Alemany sobre la reorganización de la Diputación provincial.

Se sabe que el nuevo obispo preconizado de Mallorca, doctor Doménech, ha designado provisor y vicario general al doctor D. José Mur y Sancho, y secretario de Cámara al doctor Balanzá Navarro.

El primero es capellán mayor de Nuestra Señora de los Desamparados, y el segundo vice-rector del Seminario de Valencia.

### Felanitz

Ha permanecido algunos días entre nosotros el ilustrado filólogo noruego Sr. Hjalmar Rokseth, licenciado en filosofía, recién llegado á Mallorca para hacer un estudio de la fonética peculiar de nuestro dialecto.

Realizó una excursión á las extensas posesiones de Binifarda, con objeto de obtener conocimientos especiales sobre el lenguaje relacionado con el olivo.

El auto-camión últimamente adquirido por la sociedad «Pro Felanitz» ha pasado á ser propiedad exclusiva de uno de los accionistas, el activo y emprendedor comerciante D. Miguel Llodrá.

Así se acordó por todos los comparticipes reunidos el martes de la anterior semana en junta general extraordinaria.

El Sr. Llodrá, al apropiarse dicho vehículo, lo hace con el propósito de continuar dedicándolo al transporte de pasajeros desde Felanitz á Palma, prolongando el viaje de regreso hasta Porto-Colom, durante la época de verano.

El precio del almendrón no había sufrido alteración alguna el sábado último.

Se pagó en este mercado á razón de 85'00 pesetas los 42'37 kilos.

### Inca

Tenemos noticia de que el pulgón del almendro se propaga rápidamente en distintos puntos de este distrito, amenazando seriamente la existencia de los árboles atacados.

Es el pulgón del almendro una nueva plaga para los agricultores, cuyo remedio deberían procurar la Diputación y los Ayuntamientos pidiendo al Estado los auxilios necesarios para la extinción total de aquel parásito de los almendrales.

El día de Pascua de Pentecostés, 11 del mes actual, en la plaza de toros de esta ciudad, se celebrará una gran becerrada á beneficio de los pobres.

Comenzará el espectáculo, que será amenizado por dos bandas de música, con grandes carreras de cintas.

### San Llorens

Por dimisión del Secretario D. Juan Noguer ha sido nombrado para ocupar dicho cargo D. Pablo Morey Pujol.

Los labradores de esta comarca ya han dado principio á la siega de la cebada y muy pronto se efectuará la del trigo.

A no venir algún contratiempo los trigales y demás cereales habrán llegado á su completa granazón, presentándose una cosecha como pocas veces se había visto; por este motivo reina gran animación y alborozo entre los moradores de esta localidad.

En la Escuela Nacional de niños se ha constituido legalmente la Mutualidad Escolar, habiendo resultado designados, para la Junta Directiva los señores siguientes:

Presidente, Rdo. Sr. D. Jaime Pascual, Cura Párroco.

Secretario, don Andrés Andreu.

Tesorero, don José Cortés Aguiló.

Contador, don Juan Galmés Riera.

Vocales: don Bartolomé Sureda Masanet, don Bernardo Perelló Planís y Don Juan Antonio Planís.

## Folletín del SOLLER -11-

### EL TORRENTE DEL DIABLO

extendidos.—aparta, eres bastante infame para procurar la perdición de una mujer. Yo no he venido aquí más que á saber de Pedro, y fuera de él es inútil cuanto hables y cuanto intentes; no ejerces influencia alguna sobre mí.

—¡Me desafías!—exclamó Raimundo de un modo terrible.

—No, pero una vez para siempre te digo que no te amo ni te amaré nunca.

—Esto lo veremos; he jurado que serás mía y he de ver cumplido mi juramento.

—¡Nunca!

—E-tás en mi poder.

La joven sonrió burlouamente y llevando la mano á su pecho con rapidez hizo brillar á los ojos del conde la reluciente hoja de un puñal.

Raimundo retrocedió un paso sorprendido, pero luego soltando una carcajada preguntó con tono burlón:

—¿Tanto amas á Pedro que le sacrificarás tu vida?

—Tanto le amo como te odio á tí. Sin

él es imposible mi vida, ya lo sabes de una vez para siempre.

Otra carcajada estridente del conde heló la sangre en las venas de la joven.

—Presumía que mientras tuvieras esperanzas de casarte con él,—dijo el noble—desoirías mis ruegos, y me congratulo de haber llevado á cabo mi plan.

—¿Qué plan? Decídmelo por piedad,—exclamó Rosa acercándose al conde.

—Ninguno, amada mía; mientras estamos solos los dos no debemos hablar más que de amor: ven.—añadió tratando de rodear con su brazo el talle de la joven.—ven y oye la confesión dulcísima de todo el cariño que me inspiras.

—Jamás,—exclamó Rosa apartándose del conde con visible repugnancia,—yo no te amo, te lo he dicho muchas veces.

—Sí, ya sé que te inspiro odio, según me has dicho, y que me matarías si pudieras; pues bien, odio me inspira Pedro también, y quizá por esta razón cuando ha pocas horas se puso ante mis ojos, olvidé que era vasallo y yo señor, no di oídos más que á mi cólera, y...

—¿Y qué?—preguntó Rosa anhelante.

—Nada, no sueñes más con él, porque es un imposible para tí.

—¿Por qué motivo?

—Porque ha muerto,—respondió con odio feroz el señor del castillo.

—¡Esto no es verdad! vos no habéis cometido tamaña infamia, vos no habéis destruido nuestro hermoso porvenir por medio de un asesinato; habréis tenido compasión de mí.

—¿La tienes tú de mis tormentos? ojo por ojo, diente por diente. Oye: bajaba esta tarde del castillo y me encontré con Pedro á la entrada del valle. Al verle comprendí por su mirada que no ignoraba lo que un día te dije respecto á vuestros amores, ví resplandecer en su fisonomía el odio más profundo, me sonreí con todo y traté de seguir adelante sin mirarle; pero él, pálido por la ira, detuvo mi caballo, me preguntó, me increpó, olvidando su posición y la mía llegó á amenazarme.

—¿Y qué hicisteis?

—Nada, ó casi nada; sepultarle mi daga en el corazón para que mañana, al encontrarse su cadáver, escarmienten en cabeza ajena cuantos hayan soñado con faltar al respeto que se debe á un descendiente de los Montbars.

Al oír las últimas palabras del conde, la pobre Rosa quedó petrificada, sin

aliento y sin voz; su espíritu perturbado no acertaba á medir la inmensidad de su pena.

—Ya ves el fruto que han producido tus desdenes; te lo predije,—concluyó el noble:—si me hubieras escuchado, Pedro vivría, y nosotros dos nos hallaríamos lejos de la Provenza felices y dichosos. Tu terquedad ha sido la causa de la muerte de Pedro, á fin de que sin esperanza ninguna oyeras la confesión de mi amor! Ahora eres libre; tu amante desde la tumba no vendrá á exigirte el cumplimiento de tus promesas; decide, pues, lo que quieras que persista entre nosotros, la paz ó la guerra.

—Guerra, pero una guerra implacable,—dijo por fin la joven levantándose delirante, desmelenada, del sitio donde la había desplomado el dolor;—eres un asesino, un miserable, y morirás, puesto que has destruido de un modo tan infame mi dicha.

Rosa, ciega de desesperación, loca de dolor, se abalanzó hacia el conde con la fiera de la pantera herida, con el puñal en alto; pero Raimundo, sereno y robusto, la recibió en sus brazos, arrancó

(Continuará)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## RECONSAGRACIÓ (1)

«Un altre nom se 'ns imposava, en dirigir els ulls través de la mar, a la nineta dels ulls de Catalunya, a l'àurea Mallorca: el nom d'un poeta que de temps es parteix el pà i la mel amb els hosts alts poetes nostres i ens encisa a tots amb les músiques d'una llengua depurada on reconeixem la parla nostra, així com mare pagesa pot reconèixer, en hora de retorn, el fill enviat a ciutat i universitat, surtit minyó rústec, tornat cavaller polític... Aquell poeta de la «Balanguera» i del «Faune mutil·lat»; aquell de l'atleta sobtada i de l'hoste pàl·lid; aquell que canta en tan numerosos versos pars que de llegir-los frisança a hom ve, no solament de cantar-los, però de dançar-los i tot, ferint la terra amb el peu, a cada rotunda caiguda de l'ictus. Caldrà dir-lo, el nom de don Joan Alcover?»

EUGENI D'ORS.

## A LA MARE DE DEU DE LA PAU (2)

O Verge Maria  
pregar jo voldria  
—mon prec escoltau  
Reina de la Pau:

—Del flagell de guerra  
que assola la terra,  
el mon lliberau  
Reina de la Pau!

Sou la nostra Mare,  
sou com l'aua clara  
que ens il·luminau,  
Verge de la Pau.

La blancor dels lliris,  
les colors de l'iris  
quant la pluja cau,  
Verge de la Pau,

no son ni figura  
de la joia pura  
que en els cors sembrau,  
Verge de la Pau.

Amar-vos es viure;  
es sentir-se lliure  
l'esser-vos esclau,  
Reina de la Pau.

Ma vida confia;  
veu, en llunyania,  
com un llumet blau,  
Verge de la Pau.

¡No prèguen debades

tantes mans alçades  
a vostre palau,  
Reina de la Pau!

MARIA ANTONIA SALVÀ.

## LA GENT INFLADA

¡Homo de Deu! no 't pots figurà lo que 'm rebenta aquesta gent que tot heu posa en vanitat.

M'embafa; no hi puc fè de més. I al contrari, ¡si vesses es gust que hi pas de coneixe i tractà gent franca i alegre, i natural, que no pretén de cames primes i heu diu tot així com és!

Tú i jo, i tots ets qui vivim dins sa societat de vui en dia, tenim a cada instant ocasions d'observar i coneixe aquests tipus ridículs i beneits que 's pensan fè molta de retxa, i pretenen que tot-hom los vaja barret en mà i peu enrera. Vertadés endiots, s'estufan i s'estufan, sensa que mai los acudescas s'idea de mirar-se un poc ets pens.

Repara lo que son casi tots ets homos. (De ses dones inflades, n'haurem raó un altre dia). Mentres fan es mossatge, cada un en es seu ram, se mostran amb tú obsequiosos i tractables: te saludan en trobar-te, i parlan amb tú d'una manera que 't deixa satisfet. Però arriba es dia que los fan cosa, que s'umplen bé sa bossa, o los donan un poc d'autoritat, i ¡adiós món! ja no pareixen ets mateixos: s'empulan més i se tiran per enrera, se rellan ets mostatxos, pegan fort en terra amb so bastó, te miran de través per damunt s'espatlla; i en topar-te amb ells, com qui 't fassan un favó de dir-te bon dia o bones tardes.

¡Mira que saben poc lo que los té conte! Per anà bé, haurien de teni uis an es clotell, i veurien amb quina mescla de riaies i de desprèci los mira casi tot hom, tot-d'una que han girat s'esquena.

No sé com no comprenen sa ventatja que heu ha d'essè homos francs i tractables, més tòst que bagóts inflats de vanitat i de supèrbia.

I lo milló de tot es que, de deù nòu, si los ho demanas, no saben de que s'inflan. Repareu bé, i veuràs que casi tots son uns curts de gambals, que maleit tot es mèrit i tota s'importància que pugan teni.

Jo no dic que s'homo no haja de prende, quant convé, un tò de gravetat formal: jo no pretenc que uns amb sos altres, a excuses de franquesa, mos hajem de tractà comsevnia i a la descosida. ¡Res d'aixó! Lo que jo dic es que massa ocasions se troban en que un homo necessariament ha de fé es sério, perque també el fassa ridículament en dia que s'en pòt escusa.

Que un jutje administrant justícia conversi poc i fassa ceies, ¡molt sant i molt bó! Que un majó de tropa devant es regiment cridi fort i fassa veure que está rabiós, ¡no heu ha res que di! Que un capellà no aixec ets uis d'en terra i parli seriament i a poc a poc, ¡transcat! Que un Retgidó o tinent d'Alcalde, assegut a sa cadira de vellut, estiga dalt la Sala, durant sa sessió, més sério que el Pare Bestart, es una cosa que 's compren,

perque es cas no es per a menos... Però que un torra-pipes qualsevol, parlant amb tú de coses de no res, aont-se-vaia, dins cau-seua, o per mig d'es carré, o an es teatro, se don tanta importància, amb aquell aire de *sou jo, som jo...* ¡vaja! nó le hi perdón, i trob que es una arriesa i una mania sense tò ni sò ni clavellera-pòrta.

Si no tenen importància, ¡an a que vé donar-se n tanta? I si realment en tenen, haurien de pensà que més los ne concedirán, com manco s'en donarán a si mateixos.

D'aquests polls estufats, repara bé que n'hi ha de dues castes: uns s'estufan per pura vanitat; ets altres per conveniència.

Aquests darrers son ets qui més fan riure. Veus, per exemple, un atlot jove que comença a homonèjia, que ha acabada depressa una carrera, que comença a guanyar-se qualque dobberet, que fan més cas d'ell que no feian quant era estudiant, que tracta de vegades i s'acompanya amb gent distingida; ¡naturalment! l'homo s'infla i no cab en pell. Si li converses, farà com qui no sentite, i le hi hauràs de di dos pics; si li dones maneta, farà una culadeta enrera i alçarà molt es colzo decantant-lo d'es còs; si saluda atletes o senyores, allargarà tot es braç amb so capell amb sa mà; si du guants, no 's descurarà de doblegá ets dos dits d'es mig i allargá ets altres dos, com qui fé banyes.

Si qualque dia el trobes devés la Seu o per entre es Mercat i es Born, fent ses passes curtes i espesses, saluda 'l i no més te contestarà ¡buenas! casi sense mirar-te de cara. Llavó ve de fé qualque comanda a ca 's General o a ca 's Governadó, i l'homo encara respira s'atmosfera elevada d'aquelles sales grans.

¡I meem! ¡que ha de fé!... Veus, jo an aquest atlot el disculp casi de tot. Ben mirat, ell veu que el mon judica pe's ses apariencies; que més considerat es aquell qui més tò se dona; que s'humildat i sa modestia tot-hom les pren per curtedat i pobresa de remeis: ell veu tot aixó; veu que sa gran majoria d'homos pretenen essè més de lo que són; veu que tots fan lo mateix, copiant-se uns a n, ets altres, just monèas; i compren que també li convé a ell fé sa monèa ¡i fá lo que veu fé!

Altres vegades, s'infla no es un aucell de primera volada, sino un homo d'es comers, que te ca-seua dividit en dues parts: a dalt, sales empaperades, quadros de barcos mal pintats i cortines amb molta coloraina; i abaix, un escriptori amb barrerons, fosc, humit, i que fá oló d'espices i de caixes de sucre.

O devegades, un qui bravetja de descendent del rei Vambol, que tot lo dia retreu ets seus rebesavis i compta lo que ells feren, (perque no té res seu propi que comptá) i que damunt sa portallada de ca-seua heu té no sé es conta de lleons, draes, sargentanes i altres animalons, entremesclats amb coronas, caps de mòro, castells i abrets de pedra de Santanyi.

O sino, un americà de Mallorca, fill de mestrall, amb molta cadena de rellotge, molt d'anell i molt de puro, que 's dia que 's posa levita i misto pareix un mal bolcat; i que no coneix que tant d'aire de senyoriu i s'empaque de millonari que se dona, tant mateix no s'hi aferran damunt ell.

I tots aquests (i d'altres que n'hi ha) pa-

reix que 's provan a qui fa més bambolla. Lo que jo no comprenc es com teneu seriedad abastament per no esclafi de riure, es dia que 's contemplan un poc de cap a peus. Jo sospit que qualque vegada, en está tot-sols, que ningú los veu ni los sent, se denen riure, ja que no d'ells mateixos, de tants de beninòmis que los fan còu-còu i devant ells doblegan s'espina fins en terra.

Aquesta turba de gent baixa i aduladora té bona part de culpa de tanta infladuria. No heu hauria tants d'idols, si no hi hagués tants d'encensadós.

Amb aixó no heu ha remei: cada homo fa ets seus contes, i cadascú sab quin pa més l'assacia. Sempre m'en recordaré d'un amic que vaig teni, geperut, molt vivaratxo, i que de bot i bolel se posá a preteni una atlot molt lletja, molt desgarrada, molt curteteta de front, però molt rica.

Un dia que sa conversa heu va dú, jo li feia ets comptes i li deia:

—Però, homo, ¡ja heu has pensat bé?

—¡Vaja si heu he pensat! (responia ell.)

—Però, ¡si no veus que es de lletja?

—¡I què!

—Però, ¡si no veus que es de mal forjada?

—¡Poc m'importa!

—Però, ¡no repares lo tonta que és?

—¡Me'n regal! Però es rica.

—I essent rica i tot, així com és, ¡trobos que 't convé?

—¡Si m'convé, dius? Jo no vaig de blaires: jo lo que cerc *zm'* entens tú? (deia es meu amic *geperut*), jo lo que cerc i m'convé, es viure *esquena dreta*.

I ben mirat, tenia raó.

D'homos com ell, en aquest mon, ¡penses tú que n'trobaràs pocs? Només un a cada passa.

GORIET.

## UN BON CONSEI

Si tú, per bé teu, desitjes  
Els bens que tens conservá,  
I viure dins l'alegria  
Sensa plets ni maldecaps;

Mentres que tos pares viscan,  
Sempre, sempre, has de pensá  
Que lo que tens i que guanyes  
Es tot d'ells i los pertany.

I tú, com bon fill, procura  
Veure el teu pare medrar  
En bens de fortuna i en honra  
Perque gaudeixca molts anys.

Quant ja stan morts sos pares  
Llevó sempre pensarás  
Que aquells bens qu'ells posseian  
Han passat als teus infants.

I que tu que los cuidaves  
Com a seus ara has d'obrar  
Com si fosses d'ells teus fills  
Curador o apoderat.

B. P. C.

Solució de s'endevinaia d'es número anterior:

CARABASSA

## Folletí del SOLLER -24-

## NEUS

hi escrivia en mig de la seva tribulació, i esperar a que vingués quan li fos possible.

La carta de la Neus quedá damunt de la taula del menjador, després d'haver-la llegida don Tomàs, i així fou com veient-la en Joan la llegí curosament, trobant-lo sa germana absorbt en la lectura.

—Quin interès tens per aquesta noia! Se pot estimar el servei, però no cal patir-hi tant!

En Joan deixá la carta sense tornar resposta ni saber què dir, puix les paraules de sa germana foren una revelació per a ell mateix.

Com de costum, aquell día s'estava en Joan, a les set del matí, assentat a taula, acabant de desdejunar-se, quan sentí trucar amb precaució i d'una manera especial a la porta del pis, com anunciant a una persona coneguda, i ell, l'homo més segur de si mateix, sentí com son cor battejava precipitadament.

Als pocs minuts la Neus era arribada al menjador.

Vestida de rigorós dol i amb la cara esblaimada, l'esguard fonament trist i el posat decaigut, la Neus estava hermosa.

—Bon dia tinga, senyoret.

—Déu te guard, Neus. Sento molt la teva pena, i puc saber-ne la seva intensitat perque he vist morir a la meua mare.

—Gracies, senyoret; però si bé la pena de perdre els pares, en tots els fills que 'ls estimin, és igual, les circumstancies amb mi són més doloroses.

—Ja me'n faig càrrec, Neus.

—La meua mare es va morir, i quedant-me el pare jo sé lo que he sofert. Què serà, ara, que quedo sola al món?

—No siguis tant desconfiada...

—Fa bé, vostè, de voler-me donar ànimos, però la veritat és que jo quedo del tot desamparada, i que no cal quo confii en ningú.

—Confia, sobre tot, en tu mateixa. Sigues forta! Já sé que, donada la teva situació, et serà molt difícil. Del primer dia que 't conec he pogut apreciar els teus sentiments, pobre Neus! No estàs ben iniciada en la vida!

Aquestes paraules queien en l'ànim de

la Neus com el reflexe del seu propi sentir, revelant-li aquella afinitat de sentiments una íntima compenetració que no sabia compendre ni desxifrar. Li semblava que no sortien dels llavis del senyoret Joan, sinó que les hi deia una veu sentida ja infinitament en lo més pregón de son esperit, car elles li aclarien sos propis pensaments i a l'ensem li eren una subtil revelació de quelcom que no s'atrevia a endevinar.

En Joan, veient l'esperit de la Neus disposat a rebre aquelles observacions i portant ell mateix per un dalit estrany de dir lo que malgrat els seus propòsits sortia de sos llavis, com obeint a una força fatal, li parlà amb emoció creixent.

—No t'apuris, Neus; no 't tens de desesperar. Encara podríes iniciar-te en el veritable camí de la vida, si tinguessis la virtut d'escoltar a qui et guies amorosament...

Les darreres paraules foren dites amb tal emoció, que la Neus ne sentí tota la seva intensitat. I aixecant son boirós esguard, dubtant encara de lo que sentia, sos ulls toparen amb la mirada amorosa i compassiva den Joan, que l'envolcallava amb una onada d'infinita i devota adoració...

Dos dies després, a la mateixa hora i en el mateix lloc, en Joan esperava a la Neus.

Ella li donà el bon dia amb una veu quasi imperceptible. Ell li parlà amb tendresa.

—Estigues tranquila, Neus, i tingues confiança. Tú i jo hem de parlar amb la serenitat dels nets de cor. Passo avui una tribulació que m'dóna molta pena. La vols saber?

Ella no respongué, però el seu esguard s'ennuvolà tristament. Resolta i confiada, se atonsà an ell, i amb una mirada clara com les aigües del més transparent estany, li deixà veure fins al fons de la seva ànima.

—Que hermós és el teu sguard, Neus, quan emmiralla tant fidelment els sentiments del teu cor!... Escolta: vares fixar-te en la mala impressió que m'produí la carta que m'entregares ahir al portar el correu del día?

—Sí; al llegir-la, mudà de color...

—Doncs aquella carta és la causa de la meua pena. Me diu en ella el director de la clínica ont jo estic, a París, que té la seva senyora molt malalta en un poblet

(Seguirá).

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

**PABLO DELOR**  
**MÁLAGA**

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

**CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS**

Primera y única casa en Mallorca

DIRECCIÓN Y TALLERES:

**SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina)—PALMA**

SUCURSALES:—N.º 1. Sastrería M. Plaza; Calle Cadena (esquina Plaza Santa Eulalia).—N.º 2. Mercería La Patria; San Miguel, 17.—N.º 3. La Fábrica de Camisas; Vidriera, 42.—N.º 4. Mercería Ca na Verda; San Magin, 120 (Santa Catalina).—N.º 6. Casa Florencio Prats; Mayor, 8 y 10, (Inca).—N.º 7. Sucursal Almacenes San José; Plaza de la Constitución, (SOLLER).—N.º 8. Peluquería Antonio Serra; Progreso 3, (Ibiza).

Sastrería de Manuel Plaza

**VISTE BIEN**

Verifica las pruebas a la hora de hacer el encargo. Bonita colección de géneros para trajes y abrigos. Se liquidan calcetines, corbatas, tirantes ligas.

Calle Cadena, esquina a Plaza Santa Eulalia

(Antigua confitería Rosselló) **PALMA**

**EL BARATO**

Plaza Constitución, 19 - SOLLER

**Novedades para Señora y Caballero**

Durante este mes, ofrece positivas rebajas de precios en todos los artículos.

Gran surtido franelas algodón, mantas de lana y algodón, mantelería, telas hilo, unión, madapolán, rico surtido tiras bordadas.

**CASA ESPECIAL EN GÉNEROS NEGROS**

REGALO: Pieza madapolán á 4'50 pesetas.

Visiten esta casa y se convencerán de sus verdaderas rebajas.

**:VICENTE PLANAS:**

Médico Especialista

Correspondiente de la Sociedad l'Obstetrique de Paris

**PARTOS, ENFERMEDADES DE LA MUJER**  
**— Y CIRUJÍA GENERAL —**

**CONSULTA:** Los miércoles, de 4 á 6, TARDE.

**Calle de Batach, 19. - SOLLER**

**EN PALMA:** Todos los días á las 11. Calle de la Lonja, 16, pral.

Importaciones y Exportaciones  
DE  
**FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS**

**FRANCISCO ARBONA**

6. Cours Juliéu, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

**FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD**

Telegramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

*Servicio rápido y económico en todos los servicios*

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Frères**

**J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs**

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: **MARCHPRIM** MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

**Rapidez y Economía en todas las operaciones**

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc.

OBJETOS DE ESCRITORIO Emblemas de lujo y económicas

**LA SINCERIDAD**

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

PLATERÍA

DE

**RAFAEL CORTES**

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

**PRECIOS ECONOMICOS**

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --  
**PRECIOS DE FÁBRICA**

**Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES**

**ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD**  
**AL POR MAYOR Y MENOR**

**: MIGUEL RIPOLL :**

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 181

**MIGUEL BAUZÁ**

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

**ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES**

**Y MEDICINA GENERAL**

**ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO**

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller: Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

# F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Garcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11 — PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

**REPRESENTANTE EN SÓLLER:**

# LORENZO ALOU

**MAISON FONDÉE EN 1905**

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de Majorque), Chasselas et Clairettes dorées du Gard

# BARTHÉLEMY ARBONA

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam. — TARASCON — sur — RHONE

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon. — Téléphone n.º 11.

Succursale a REMOULINS. — Téléphone n.º 7.

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. — Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. — Montado á la altura de los mejores del extranjero

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona. En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonatado-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas, para la completa curación del Reumatismo y Artritis, en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado y la Diabetes.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo. — BARCELONA

## La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7. — PALMA

**Superfosfato de cal, sulfato de amoníaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos. — Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de

NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

# BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE** (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU** (España)  
**HENDAYE** (Basses Pyrenées)

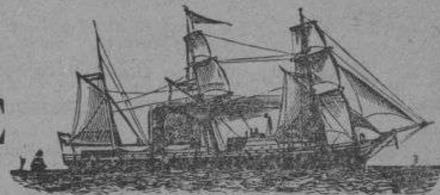
Casa en Cette: Quai de la République, 8. — Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— — Rapidez y Economía en todas las operaciones. — —

## MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:** — EN SOLLER. — D. G. Bernat, calle del Principe, 24. — EN BARCELONA. — Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8. — EN CETTE. — Bauzá y Massot, Quai de la République, 8

Transportes Internacionales

# LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS } Cerbère **LA FRUTERA**  
Port-Bou **LA FRUTERA**  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consiguación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS  
LA SOLLERENSE  
de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE. -- Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.  
ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO  
Teléfono: Cèrbere, 1.09 | José Coll - CERBERE,  
Bernat-Cette, 4.08 | Telegramas: MICHEL BERNAT-CETTE.

Grandes Almacenes **Bon Marché**

— DE —  
**JUAN URGELLES**

— PALMA —

Recibidas las ÚLTIMAS NOVEDADES para Primavera y Verano  
EXTENSO y ESCOGIDO SURTIDO de BLUSAS  
á sus clientes y durante el mes de mayo:

**BLUSAS CONFECCIONADAS, Á 0'80 PESETAS**

Única casa en las Baleares que tiene montados á la perfección los TALLERES DE MODISTERIA.  
Los más acreditados de la isla por su buen gusto, prontitud y elegancia.

Escribiendo mandamos muestras de los géneros que se deseen  
**PLAZA DEL MERCADO PRECIO FIJO**

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins, 10. — LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

**LA MUNDIAL**

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÓN  
Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.

Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912

EFFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS

DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ, Cortes, 558, 1.º-BARCELONA

Inspector general en Baleares: D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA

Representante cobrador en Sóller: D. Benito Pascual Casasnovas, Romaguera, 16

Maison **BERNARDO RIPOLL**

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

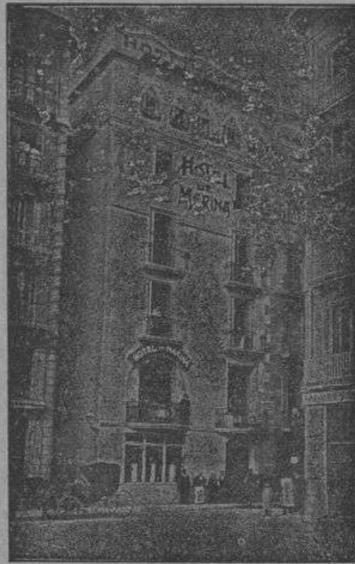
**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel - Restaurant 'Marina'  
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País  
IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR



**V. Enseñat**

24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces  
del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -  
Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

**V cente G ner** † CARCAGENTE  
(Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**ISLEÑA MARÍTIMA**



COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 | MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République  
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. | VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 | IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar  
- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -  
Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de  
Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que  
concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca. — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —